



CAPELLA DE MINISTRERS
CARLES MAGRANER

NÓMADAS

Un diàlogo musical entre cultures

Oriente & Occidente

Nómadas un fascinant recorrid musical que celebra los intercambios culturales entre civilizaciones, un viaje sonoro que trasciende fronteras y tiempos, explorando la riqueza de influencias que han florecido gracias a la migración y al encuentro de culturas diversas.

CAPELLA DE MINISTRERS
CARLES MAGRANER

Carles Magraner - viella & viola
Jota Martínez - laúd medieval, viola de rueda, kopuz, cítola, pandero y darbouka
Aziz Samsaoui - oud, qanun & zaz çura
Kaveh Sarvarian - nay & tombak

ORIENTE

Tawn al-hamama
El collar de la paloma d'Ibn Hazm (Xàtiva 1023)

Mandilatos
Danza tradicional de Tracia

Tarz-I Cihân Saz Semâisi
Danza tradicional Otomana

Zurni Trngi
Canción tradicional de Asia Menor

OCCIDENTE

Estampida royal
Manuscrito du Roi BNF Ms.844

Estampida de Rocamadour
Cantiga de Santa Maria 159 "Non sofre Santa Maria"

Ἰωάννης ὁ Δα+ασκηνός
Cantiga de Bizancio. CSM 265, s. XIII

La toscana
Saltarello

Brocat y danza
Cantiga de Santa Maria (CSM 41/119, s. XIII)

DESDE LAS RAICES

Mareta
Tradicional de Alicante

Fandanguet y nans de Xàtiva
Bailes tradicionales

LAS TRES CULTURAS

Planctus Sanctae Mariae Virginis
Contrafactum. E-Pm Nr.3

Derdj Zidane
Canción tradicional del Norte de África

Açoch
Danza jueva de las tres culturas

Resulta difícil entender qué necesidad surge antes en cada comunidad humana: la de afirmar su realidad como pueblo cantando los sucesos de su historia, o la de afirmarse como individuos mediante la expresión de sentimientos y opiniones que, a su vez, pueden ser aceptados como propios por la colectividad y cantados conjuntamente en sus celebraciones, tanto festivas como luctuosas. En cualquier caso, ambas formas acompañan la evolución de cada pueblo, casi desde sus orígenes, recibiendo además la influencia de sus antepasados y de las distintas tribus cuyos territorios van ocupando, en un inacabable proceso de emigraciones, ocupaciones, conquistas, sumisiones e independencias.

Los resultados de este proceso los contemplamos hoy, en cierta medida, en forma de fronteras, culturas y lenguas. Sea como fuere, nos servimos hoy de todas estas manifestaciones como pretexto para creer en el diálogo y el entendimiento de las culturas. De los testimonios destilados de la mística sufí y de la fe cristiana que centurias atrás convivieron en los mismo territorios, nutriéndose la una de la otra, legándonos un corpus cultural único reflejado en las poesías y melodías que recuperamos en este programa musical. Hace cerca de mil años, un poeta sufí decía de su doctrina que era un sabor, porque su objeto y su fin podían definirse como una sabiduría directa de verdades trascendentes, más comparable con las experiencias de los sentidos que con el conocimiento que procede de la mente. ¿Dónde está la sabiduría que perdimos con el conocimiento?

Poren as resprandecer
fez tan muit' e parecer,
per que devemos creer
que é Sennor das naturas,
que nas cousas á poder
de fazer craras d' escuras.

Alfonso X El Sabio

¡Oh almizcle! ¡Oh luna!
¡Cuánto aroma!
¡Oh boca sonriente, cuya humedad adoro!
¡Saliva cuya miel he probado!
¡Luna revelada, con las mejillas cubiertas
del rojo atardecer!

Ibn Arabi

Este sufismo nos basta como puente entre Oriente y Occidente, un camino, una manera de buscar, un arte de llamar. "Buscad y encontraréis, llamad y se os abrirá." Al modo sufí, diríamos que la poesía y, por lo tanto la música, es un sabor, aquí plasmado.

A que Deus ama, amar devemos;
a que Deus preça e nos precemos.

Alfonso X El Sabio

Antes de que el mundo existiera, viña, racimo o
uva,
nuestra alma estaba embriagada de vino
inmortal.

Ibn al Farid

Así, las tradiciones místicas andalusíes se sumaron a las corrientes neoplatónicas trascendiendo las cadenas de cualquier frontera. "No hay más realidad que la realidad", afirma este arte sagrado en su doctrina de geométrica simpleza. Todas las cosas formadas por las fuerzas del universo tienen una forma y un contenido divinos: perplejidad metafísica. Agotar la realidad, darle un ritmo -aquí y ahora- a esta geometría divina, es la propuesta de aquellos místicos heterodoxos (de raíces platónicas - neoplatónicas-, gnósticas y zoroastrianas), hijos del tiempo presente, hijos del instante. La respuesta no está en los muros vergonzantes, sino en el diálogo. Este diálogo musical expone los afectos de modo alternativo, desvelando la evidencia en la adormecida conciencia colectiva, despertando el espíritu tolerante.

Mayre, tu·m dona forsa
contra ma leugeria,
e·m garda de la via
de peccat, que·ns
exylha.

Jaime II El Justo

Transforma tu cuerpo entero
en visión, hazte mirada.

Rûmi